# ▶トピック 私の好きなこと

第

課

# どんなマンガが好きですか?

?

あなたの趣味は何ですか? 休みの日は何をしますか?

What are your hobbies? What do you do when you have days off?



# . 趣味は何ですか?

3<sup>rr-do †</sup>

趣味について質問されたとき、簡単に答えることができる。

Can give a simple answer when asked about your hobbies.

## 

Listen to the dialogs.

▶ 趣味について、6人の人が話しています。

Six people are each talking about their hobbies.

# (1) 趣味や好きなことは何ですか。 a-i から選びましょう。

What are their hobbies? What do they like? Choose from a-i.

へ 趣味は、何ですか?

What hobbies do you have?

a. スポーツ



d. 読書



g. ゲーム



<sub>あんがく</sub> b. 音楽



e. 買い物



h.マンガ



入門 L11-1

c. 映画



f. 料理



i. アニメ



1) 11-0	2 11-02	3 11-03	4) 11-04		
			,	,	

(2) もういちど聞きましょう。 🕠 11-01 ~ 📢 11-06

Listen to the dialogs again.



(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 🕠 11-07
Listen to the recording and fill in the blanks.

趣味は、 ですか?

ゲーム \_\_\_\_。

アニメ

<sup>どくしょ えいが</sup> 読書と映画 。

スポーツ\_\_\_\_\_。あと、料理

① 趣味をたずねたり、答えたりするとき、どう言っていましたか。 → 交送ノート ①、第5章 ①

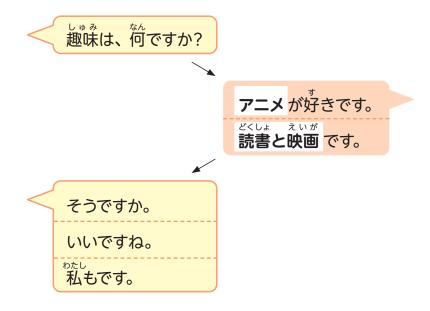
What expressions were used when asking and answering questions about hobbies?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 **11-01** ~ **11-06** 

Focus on the expressions used and listen to the dialogs again.

# 2 趣味を言いましょう。

Talk about your hobbies.



- (1) 会話を聞きましょう。 \*\*\*\*) 11-08 \*\*\*\*) 11-09
  Listen to the dialogs.
- (2) シャドーイングしましょう。 (3) 11-08 (3) 11-09 Shadow the dialogs.

Practice using the words from 1.

(4) お互いに、趣味を聞きましょう。自分の趣味を日本語でどう言うかわからないときは、調べましょう。 Ask each other what your hobbies are. If you do not know how to say your hobby in Japanese, try to look it up.



# 2. 「ドラゴンボール」が大好きです

趣味や好きなことを質問したり、質問に答えたりすることができる。 Can ask and answer questions about your hobbies and favorite things to do.

# った。 会話を聞きましょう。

Listen to the dialog.

► 日本語クラスの休み時間に、ジュンジュンさんと趙さんが、お互いの趣味について話しています。 Jun Jun-san and Zhao-san are asking each other about their hobbies in a break during Japanese class.



**(1)** はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 **(4)** 11-10 2人の趣味は、何ですか。 a-i から選びましょう。

First, listen to the dialog without looking at the script. What are their hobbies? Choose from a-i.

b. 音楽 c. 映画 d. 読書 e. 買い物 a. スポーツ f. 料理 g. ゲーム h.マンガ i. アニメ

ジュンジュンさん	<sub>チョウ</sub> 趙さん		

### (2) スクリプトを見ながら聞きましょう。 **(4)** 11-10

2人は、具体的に、それぞれ何が好きだと言っていますか。メモしましょう。

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script. What specific things do they like? Take notes.

ジュンジュンさん	<sub>チョウ</sub> 趙さん		
,			

チョウ 趙:ジュンジュンさんの趣味は、何ですか?

ジュンジュン:スポーツです。

チョウ 趙:へー、どんなスポーツが好きですか?

ジュンジュン:バスケットボールと水泳が好きです。

チョウ 趙さんは、スポーツ、好きですか?

チョウ 趙:うーん、スポーツは、あまり好きじゃないです。

ジュンジュン:そうですか。じゃあ、何が好きですか?

チョウ ゎたレ 趙:私は、マンガが好きです。

ジュンジュン:どんなマンガが好きですか?

チョウ 趙:そうですねえ、「ドラゴンボール」が

<sup>だいす</sup> 大好きです。

ジュンジュン:ああ、いいですね。



どんな what kind of | バスケットボール basketball | 水泳 swimming | 大好き(な) love



(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 🕦 11-11 Listen to the recording and fill in the blanks.

A: スポーツが好きですか?

B: バスケットボールと水泳が好きです。

A: マンガが好きですか?

B:「ドラゴンボール」が大好きです。

スポーツは、\_\_\_\_ 好き

「ドラゴンボール」が です。

- What expression was used to find out more about something the other person likes?
- 「あまり好きじゃない」は、どんな意味だと思いますか。また、とても好きなものを言うとき、 どう言っていましたか。 → 交送ノート 3

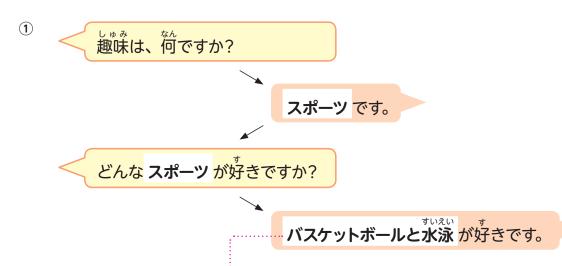
What do you think あまり好きじゃない means? What expression was used when talking about something the speaker really likes?

(2)形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 (1) 11-10

Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

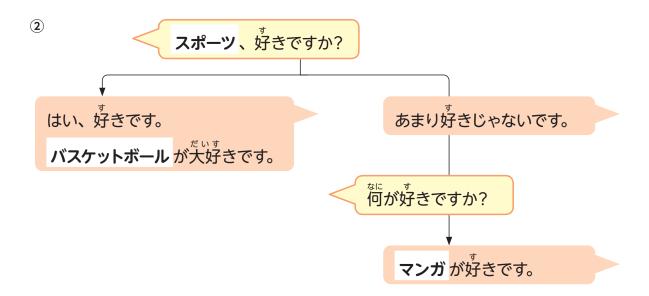
# 2 趣味や好きなことについて話しましょう。

Talk about your hobbies and what you like.



【スポーツ】	ざくしょ ほん 【読書 (本)】	<sup>えいが</sup> 【映画】	ahhins 【音楽】
サッカー soccer	ミステリー mystery	nんあいえいが 恋愛映画 romantic movie	ロック rock
ラグビー rugby	ファンタジー fantasy	アクション映画 action movie	ジャズ jazz
バドミントン badminton	ชุรภาษน ล ฮ 村上春樹 Murakami Haruki	SF science fiction	クラシック classical
たっきゅう 卓球 table tennis	なつめそうせき 夏目漱石 Natsume Soseki	ホラー horror	クイーン Queen
•	• •	ハリー・ポッター Harry Potter	ショパン Chopin
		スターウォ <i>ー</i> ズ Star Wars ・	:
		•	

### # ▮ ぱんなマンガが好きですか?



- (1) 会話を聞きましょう。 🕪 11-12 / 🕪 11-13 🕠 11-14
- (2) シャドーイングしましょう。 🕠 11-12 / 🕠 11-13 🕠 11-14 Shadow the dialogs.
- (3) 趣味や好きなことについて、お互いに聞きましょう。 言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。

 $As k \ each \ other \ about \ your \ hobbies \ and \ likes. \ If \ you \ do \ not \ know \ how \ to \ say \ something \ in \ Japanese, \ try \ to \ look \ it \ up.$ 

#### 



## **3**. うちでゆっくりします



かなに 休みの日に何をするか、質問したり、質問に答えたりすることができる。 Can ask and answer questions about what you do on your days off.

# ことばの準備

Preparation for the words

#### で 【休みの日 Days off】

a. 音楽を聞きます (聞く)

e. 掃除をします



(する)

b. 本を読みます (読む)

f. 洗濯をします (する)



g. 料理をします (する)

c. テレビを見ます

。 (見る)





d. スポーツをします (する)

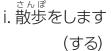


h. ゲームをします (する)



l. ゆっくりします (ゆっくりする)









j. 買い物をします

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 🕪 11-15

(2) 聞いて言いましょう。 🕠 11-15 Listen and repeat the words.

Listen while looking at the illustrations.

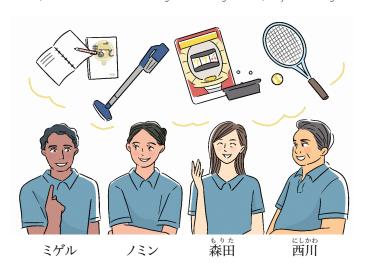
(3) 聞いて、a-l から選びましょう。 🕪 11-16 Listen and choose from a-l.

# 

Listen to the dialog.

► ミゲルさんと、ノミンさんと、森田さんと、西川さんは、同じ職場で働いています。職場の休み時間に、休みの 日の過ごし方について話しています。

Miguel-san, Nomin-san, Morita-san, and Nishikawa-san work together. During a break, they are talking about how they spend their days off.



## (1) 4人の休みの過ごし方は、どれですか。 a-d から選びましょう。

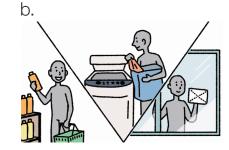
How do they spend their days off? Choose from a-d.

#### 、 休みの日は、いつも、何をしますか?

What do you do on your days off?

a.





a.	
	Scil
	THE
3/10 mg/-	103

① ミゲルさん	② ノミンさん	③ 森田さん	④ 西川さん	
⑩ 11-17	11-18	11-19	・沙 11-20	

(2) もういちど聞きましょう。どのくらいしますか。ア - カから選んで(

Listen to the dialog again. How often do they do these activities? Choose from  $\mathcal{P}$ - $\mathfrak{D}$  and fill in the blanks.

ア. いつも

イ. たいてい

ウ. よく

エ. ときどき オ. あまり

カ. ぜんぜん

① ミゲルさん ・ 11-17	② ノミンさん ***) 11-18	③ 森田さん  (3) 11-19	④ 西川さん  ・沙 11-20
そうじ せんたく 掃除・洗濯 ( )	えいが 映画 ( )	テニス ( )	パチンコ ( )
が買い物 ( )	にほんご べんきょう 日本語の勉強 ( ) テレビ ( )	ジョギング ( )	スポーツ()

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 **\*\*\*** 11-17 ~ **\*\*\*** 11-20

Check the words and listen to the dialog again.

外 outside | 1人で on my own | ごろごろ(する) laze around

えらいですね That's admirable.

~かなあ (考えながら話していることを表す expresses that the speaker is thinking as they talk)

### ౣ ぱんなマンガが好きですか?



Listen to the recordings and fill in the blanks.

休みの日は、いつも	
	そうじ、せんたく 、掃除と洗濯をします。
	<sup>えいが</sup> 。 、映画を見ます。
	、友だちと買い物をします。
	、日本語を勉強します。 ・
テレビは、	
スポーツは、	しないね。
ですか。 🗪 文法ノート 🕢	ことばはどれですか。しないことを言うときに、使うことばはどれ se when talking about something that they do? What words do the speakers ng they don't do?
<sup>とも</sup> <b>友だち</b> 買い物	。 をします。
うちゆっくりし	<b>)ます。</b>
<sup>そと</sup> 外スポーツを	します。
カラと こうえん 夫 公園	テニスをします。

(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。 **(1)** 11-21 **(1)** 11-22

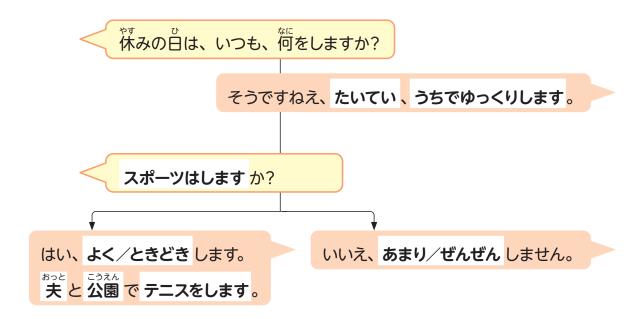
(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 11-17 ~ 11-20 Focus on the expressions used and listen to the dialog again.

① 「で」「と」は、どんな意味だと思いますか。 → 登宝ノート

What do you think で and と mean?

### 3 休みの台にすることを話しましょう。

Talk about what you do on your days off.



- (1) 会話を聞きましょう。 🕠 11-23 🕠 11-24
  Listen to the dialogs.
- (2) シャドーイングしましょう。 (1) 11-23 (1) 11-24 Shadow the dialogs.
- (**4**) お互いに、休みの日に何をするか聞きましょう。

Ask each other what you do on your days off.

#### ☀┃┃ ౣ │ どんなマンガが好きですか?



# INS のプロフィールを読みましょう。

Read the social media profiles.

► SNS で、いいと思う投稿を見ました。どんな人が投稿したのか、その人のプロフィールを読んでみることにしました。 You have seen a good social media post. You read the poster's profile to see what kind of person they are.

mayuri さんと yukiko さんの趣味は、それぞれ、何ですか。書いてあるところに即をつけましょう。

What are mayuri and yukiko's hobbies? Mark where they are written.





★ 大切なことば

ショッピング shopping ファッション fashion

#### <sub>ちょうかい</sub> 聴解スクリプト

# 1 趣味は何ですか?

1) (1) 11-01

A:趣味は、何ですか?

B:えーと、ゲームです。

 $A: \land - \lor f - \bot c t$ 

2 11-02

A:趣味は、何ですか?

B:趣味? 買い物が好きです。

A:そうですか。

3 11-03

A:趣味は、何ですか?

B:うーん、アニメが好きです。

A:ああ、アニメ。

4 1) 11-04

A:趣味は、何ですか?

B:趣味は、読書と映画です。

A:読書と映画、いいですね。

(5) (1) 11-05

A:趣味は、何ですか?

B:スポーツです。あと、料理も好きです。

A:いいですね。

6 11-06

A:趣味は、何ですか?

B:えーと、音楽が好きです。

A:音楽、私もです。

### 

### <u>3. うちで</u>ゆっくりします

① 11-17 ない ない ない ない ない ない ない では、いつも、何をしますか?

ミゲル:そうですねえ、私は、いつも、掃除と洗濯をします。

あと、よく、友だちと買い物をします。

森田:そうですか。

ノミン:<sup>カたし</sup>

<sup>転りた</sup> 森田:そう。うちで、何をしますか?

ノミン:たいてい、映画を見ます。

ときどき、日本語を勉強します。

ミゲル:へ一、えらいですね。テレビは見ますか?

ノミン:ああ、テレビは、あまり見ません。

3 **\*\*\*** ミゲル: 森田さんは、休みの日は、何をしますか?

<sup>きりた</sup>森田:外でスポーツをします。

ノミン:スポーツ、いいですね。

どんなスポーツをしますか?

<sup>まりた</sup> 森田:たいてい、夫と公園でテニスをします。

あと、ときどき、1 人でジョギングをします。

ミゲル: へー、いいですね。

ノミン:西川さんは? **4**) **11-20** 

<sub>にしかわ</sub> 西川:うーん、休みの日は、うちでごろごろ……。

ノミン:ごろごろ?

<sup>にしかわ</sup> 西川: ふとんでゆっくり。

あー、ときどき、パチンコをするかなあ。

ミゲル:パチンコ? 何ですか?

西川:日本のゲーム。

ミゲル:そうですか。

ノミン:スポーツは?

<sup>にしかわ</sup> 西川:スポーツは、ぜんぜんしないね。

# のことば

# 。 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

読みます

読みます

読みます 読みます

聞きます

聞きます

聞きます

聞きます

見ます

見ます 見ます 見ます

ほん 本

本

本

本

友だち

友だち

友だち 友だち

何

何

何

何

### の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with

A:株みの日は、何をしますか?

B:たいてい、本を読みます。

- ② テレビは、あまり見ません。
- ③ よく、音楽を聞きます。
- ④ ときどき、 $\underline{友だ5}$ と、買い物をします。

# のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with \_\_\_\_\_ above using a keyboard or smartphone.



0

### Nは 何ですか?

### しゅみ なん **何ですか?**

What is your hobby?

- The interrogative ল্ (what) can be used to ask about various topics in the form of ~は何ですか?. Make what you want to know the topic. Here, it is used to ask about hobbies.
- The reading of 何 can be なん or なに.
  - ① When you use it with  $\[ \]$  it is pronounced  $\[ \]$   $\[ \]$  When you use it with other words as below, you also pronounce it as  $\[ \]$   $\[ \]$   $\[ \]$

example: 荷巖 (how old), 荷ស (how many), 荷牟 (what year), 荷角 (what month) 荷首 (what date), 荷嶐首 (what day of the week), 荷嵵 (what time (hour)), and 荷芬 (what time (minute)).

- ② You pronounce it なに when you say it with a particle, such as 何を食べますか? (what do you eat?) and 何が好きですか? (what do you like?).
- 疑問詞「何」は、自分が知りたいことを話題 (トピック) にして 「~は何ですか?」 の形でさまざまな話題について質問することができます。ここでは、趣味について質問するときに使っています。
- 「何」の読み方には「なん」と「なに」があります。
  - ①「ですか?」をつけて言うときは、「なん」と発音します。また、次のように、他のことばと組み合わせて使う場合も、「なん」と発音します。

(例) 何歳 何枚 何年 何月 何日 何曜日 何時 何分

② 助詞をつけて言うときは、「何を食べますか?」「何が好きですか?」のように、「なに」と発音します。

[**例**] ► A: 趣味は、何ですか?

What is your hobby?

B:読書です。 Reading.

► A:スポーツは、何が好きですか?

What sports do you like?

B: サッカーが好きです。

► A:Smartphone は、日本語で何ですか? What is "smartphone" in Japanese?

B:スマホです。 lt's "sumaho."

### # ▮ ぱんなマンガが好きですか?



#### どんなN

### どんなスポーツが好きですか?

What kind of sports do you like?

- The interrogative どんな (what kind of) is used in front of a noun, such as どんなスポーツ (what kind of sports), to ask for an explanation about it. In this lesson, it is used to ask about genres and works, such as sports, movies, and music.
- 「どんな」は疑問詞で、「どんなスポーツ」のように、名詞の前に置かれて、それについて説明を求めるときに使います。この課では、スポーツ、映画、音楽などについて、ジャンルや作品などをたずねるときに使っています。

[**例**] ► A: どんな映画が好きですか?

example What kind of movies do you like?

B:アクション映画が好きです。

► A:どんな本を、よく読みますか? What kind of books do you read?

B:ミステリーが好きです。



#### 

# スポーツは、あまり好きじゃないです。

I don't like sports much.

- This expression is used to express an extent. It is used with adjectives.
- あまり is an adverb, and when used together with the negative form of an adjective, such as ~はあまり好きじゃない です (I don't really like), it means the extent is not high. A similar adverb is ぜんぜん (not at all).
- To express a high extent, use the adverb とても (very) studied in Lesson 7. To say something you like, use 〜がとても好きです (I really like). You can also use 大好き(な) (really like) to say 〜が大好きです (I really like).
- 程度を表す言い方です。形容詞と使います。
- 「あまり」は副詞で、「~はあまり好きじゃないです」のように形容詞の否定形といっしょに使うと、程度が高くないことを表します。 同じような副詞に「ぜんぜん」があります。
- 程度が高いことを表すには、第7課で勉強した副詞「とても」を使います。好きなものを言うときは、「~がとても好きです」のように言います。また、「大好き(な)」を使って「~が大好きです」と言うこともできます。

[**例**]  $\blacktriangleright$  A: $\overset{\scriptscriptstyle \kappa\kappa\kappa\rho}{\boxminus}$  さんは、アニメが好きですか?

Do you like anime, Tanaka-san?

B:あまり好きじゃないです。 I don't like it much.

### #┃┃ 및 どんなマンガが好きですか?

► A: 趣味は、何ですか?
What is your hobby?

B:映画です。ホラーが大好きです。 Movies. I really like horror movies.

► A: 部屋は広いですか?

B: ぜんぜん広くないです。でも、とてもきれいです。 It's not large at all. But, it's very clean.

4

いつも/たいてい/よく/ときどき V- ます < Frequency 頻度> あまり/ぜんぜん V- ません

たいてい、映画を見ます。 I mostly watch movies on my days off.

スポーツは、ぜんぜんしないね。

I don't play sports at all.

- These expressions are used to express frequency. They are used with verbs.
- いつも (always), たいてい (mostly), and よく (well) indicate that the frequency is high. ときどき (sometimes) is somewhere in the middle.
- あまり (not much) and ぜんぜん (not at all) are used together with the negative form of verbs and express a low frequency.
- 頻度を表す言い方です。動詞と使います。
- 「いつも」「たいてい」「よく」は頻度が高いことを表します。「ときどき」は中間ぐらいです。
- 「あまり」「ぜんぜん」は動詞の否定形といっしょに使い、頻度が高くないことを表します。

[**例**] ► A: 休みの日は、いつも、何をしますか?

example What do you usually do on your days off?

B:たいてい、うちでゆっくりします。ときどき、散歩をします。

I mostly relax at home. I sometimes take a walk.

► A:夜、何をしますか? What do you do at night?

B:よく本を読みます。

A:テレビを見ますか? Do you watch TV?

B:テレビは、あまり見ません。 I don't watch much TV.

### ◆ Ways to say frequency and extent 頻度、程度の言い方

	high 高い				→ lo 低	
frequency 頻度 (+ Verb)	いつも	たいてい	よく	ときどき	あまり	ぜんぜん
extent 程度 (+ ナA /イA)	とても				あまり	ぜんぜん



## きっと こうえん 大と公園でテニスをします。

I play tennis with my husband at the park.

- The particle ∠ is used after a noun representing a person and indicates the person with whom an activity is done.
- The particle ♂ is used after a noun representing a place and indicates the place where an activity is done.
- In a verb sentence, the part that indicates what is done (verb) is placed at the end of the sentence. Other elements, such as when, with whom, and where can be used in any word order.
- 助詞「と」は、人を表す名詞のあとについて、動作・行為をいっしょにする人を示します。
- 助詞「で」は、場所を表す名詞のあとについて、動作・行為の場所を示します。
- 動詞文では、何をするかを示す部分 (動詞) は文の最後に置かれます。それ以外の要素、例えば、いつ、だれと、どこでなどを示す部分の語順は自由です。

[**例**] ► 休みの日は、ときどき、友だちと買い物をします。
example I sometimes go shopping with my friends on my days off.

- ▼ 夜は、うちで音楽を聞きます。
- ► 日曜日は、いつも、子どもと外で遊びます。 On Sundays, I always play outside with my child.



# 日本のマンガ Japanese manga

It is said that one-third of the publications in Japan are manga. Manga are read not only by children, but also by adults. There are various genres, such as action, fantasy, romance, sports, mystery, science fiction, comedy, history, food, and adult themes. There are also many types, such as manga based on classical literature from Japan and other parts of the world, essay manga, and how-to manga such as "Introduction to Japanese Economy in Manga" and "Understanding the Theory of Relativity through Manga". In addition to paper publications, nowadays, many manga can be read through smartphone apps. People often read manga on their smartphones on trains.



New works are first published serially in manga magazines such as *Shonen Jump*. After that, several chapters are put together and published as one volume. Manga books are now translated into foreign languages, and there are many fans of Japanese manga around the world. Works such as *NARUTO*, *One Piece*, *Attack on Titan*, and *Demon Slayer* are especially popular abroad. Many people abroad also enjoy cosplay, which is to dress up like manga characters.

The manga that appeared in the main text is *Dragon Ball*. It was created by Toriyama Akira and was published serially in *Weekly Shonen Jump* from 1984 to 1995. It was later adapted into anime and even a Hollywood film. More than 250 million copies of the books have been sold worldwide.



"Attack on Titan" 『進撃の巨人』

日本では、出版物の 3 分の 1 がマンガだと言われています。マンガは子どもだけでなく、大人もよく読みます。アクション、ファンタジー、恋愛、スポーツ、ミステリー、SF、ギャグ、歴史、料理、アダルトなど、ジャンルもさまざまなものがあります。日本や世界の古典的な文学作品をマンガにしたものや、エッセイマンガ、「マンガ日本経済入門」「マンガでわかる相対性理論」のようなハウツーマンガも多数出版されています。最近は、紙の出版物だけではなく、スマホでアプリを使って読むタイプのマンガも増えています。電車の中ではスマホを使ってマンガを読む人の姿もよく見られます。

新しい作品は、はじめに「少年ジャンプ」のようなマンガ雑誌に連載され、そのあとで作品ごとに単行本にまとめられます。マンガの単行本は現在では外国語にも翻訳されるので、海外にも日本のマンガのファンが多数います。『NARUTO』『ONE PIECE』『進撃の巨人』『鬼滅の刃』などは、海外でも特に人気があり、登場人物の格好をまねた「コスプレ」は、海外でも多くの愛好者がいます。

本文に登場した『ドラゴンボール』は、鳥山明によるマンガです。 $1984 \sim 1995$ 年に「週刊少年ジャンプ」に連載され、その後アニメやハリウッド映画にもなりました。単行本は全世界で2億5000万部以上売れています。

### 日本のゲーム Japanese videogames

Just like anime and manga, Japanese videogames are a big part of Japan's popular culture. There are fans around the world. Nintendo launched the Famicom (Family Computer) in 1983. This brought Japan's videogame culture to families. Classic games were created, such as *Super Mario Bros.*, *Dragon Quest*, and *Final Fantasy*. A wide range of gaming devices were released after that, for example the Super Famicom, PlayStation, Sega Saturn, and Wii.



Videogames might make you think about someone playing videogames alone until late at night. However, there are now many different ways of playing videogames. For example, families can go out with their smartphones to catch Pokémon on *Pokémon GO*. They can also play with their friends virtually in *Animal Crossing: New Horizons* on Nintendo Switch.



日本のゲームは、アニメ、マンガと並んで日本を代表するポップカルチャーの1つで、世界中にファンがいます。1983年、任天堂がファミコン (ファミリーコンピュータ)を発売し、日本のゲーム文化は一気に家庭に広がりました。「スーパーマリオブラザーズ」「ドラゴンクエスト」「ファイナルファンタジー」など、代表的なコンテンツも生まれました。その後、スーパーファミコン、プレイステーション、セガサターン、Wii などさまざまなゲーム機が発売されてきました。

ゲームといえば部屋に閉じこもって 1 人で夜遅くまで行うような、暗いイメージもありますが、現在では、親子で街に出かけ、スマホを持ちながら「Pokémon GO」のポケモンを集めたり、友だち同士で Nintendo Switch の「あつまれ どうぶつの森」の仮想空間でいっしょに遊んだりなど、楽しみ方も広がってきています。

### 日本の文学 Japanese literature

Many works of Japanese literature have been translated into foreign languages. These are read by people around the world.

The example in the main text is Murakami Haruki (1949–), a leading modern Japanese writer. His major works include *Norwegian Wood*, *Kafka on the Shore*, and *1Q84*. Natsume Soseki (1867–1916) was a writer from the Meiji era. He is best known for works such as *I am a Cat* and *Botchan*. Most Japanese people have probably read a novel by Soseki at least once. For example, many Japanese high school students study *Kokoro* and *Sanshiro* in school because they are in textbooks.

Works by other authors have also been translated and are well-known overseas. Some examples are Kawabata



Murakami Haruki 村上春樹



Natsume Sooseki 夏目漱石

Yasunari (1899–1972) and Oe Kenzaburo (1935–), who are winners of the Nobel Prize in Literature, Akutagawa Ryunosuke (1892–1927), Mishima Yukio (1925–1970), Abe Kobo (1924–1993), and Yoshimoto Banana (1964–). *The Tale of Genji* is a book written by Murasaki Shikibu more than 1,000 years ago. It has been translated into many languages and even translated into modern Japanese by contemporary writers for publication.

Other famous authors are Akagawa Jiro (1948–), who writes mysteries in a conversational style that is easy to read, and Hoshi Shinichi (1926–1997), who created short-short stories that are only a few pages. Typically, their works are the first literature that Japanese learners read in Japanese. There are also light novels (ranobe). These are written in a way that is easy for young people to read. These books have many fans overseas, who read them in the original Japanese language or translated into foreign languages.

現在までに、多くの日本の文学作品が外国語に翻訳され、世界中で読まれています。

本文で例に挙げられている村上春樹(1949-)は、現代の日本を代表する作家です。代表作には『ノルウェイの森』『海辺のカフカ』『1Q84』などがあります。夏目漱石(1867-1916)は、明治時代の作家で、代表作として『我が輩は猫である』『坊っちゃん』がよく知られています。漱石の『こころ』や『三四郎』は高校の国語の教科書にも取り上げられるなど、日本人ならだれでも1度は漱石の小説を読んだことがあると言えます。

このほかノーベル文学賞を受賞した川端康成 (1899-1972) と大江健三郎 (1935-) をはじめ、芥川龍之介 (1892-1927)、三島由紀夫 (1925-1970)、安部公房 (1924-1993)、吉本ばなな (1964-) などの作品が翻訳され、海外でも有名です。また、今から 1000 年以上前 に書かれた紫式部の『源氏物語』は、さまざまな言語への翻訳だけでなく、現代の作家による現代語訳も出ています。

一方、会話体による読みやすい文体でミステリーを書いた赤川次郎 (1948- ) や、1 つの作品が数ページで完結する「ショートショート」という分野を確立した星新一 (1926-1997) の作品は、日本語学習者が日本語で読む文学の入門として、定番になっています。 さらに、若者が気軽に読めるように書かれた「ライトノベル (ラノベ)」という分野の小説も、日本語のまま、または外国語に翻訳されて、海外のファンを獲得しています。

### ● サッカー/ラグビー Soccer / Rugby



Like baseball, soccer is a very popular sport in Japan. In particular, soccer has been popular since it became a professional sport in 1993 and the J. League was started. More Japanese people play soccer than baseball. When the Japanese national team plays matches, many soccer fans watch them on TV.

J. League is a special league because the teams are linked to the local community. There are three J. League divisions, J1 to J3, and there are about 60 teams in total. All the names of the teams include the names of their hometowns, such as the Urawa Red Diamonds and Gamba Osaka. So, they are supported by the local

fans in these areas. Once you live in Japan, you should check out your local team.

Rugby is also a popular sport in senior high school and university. The winner of the All-Japan University Rugby Championship becomes the top university team in Japan every year. It is very popular and exciting. Dramas based on the theme of rugby have also been created.

Previously, Japan's national rugby team rarely won matches in international competitions. It was not very popular until recently. However, when Japan played against South Africa during the Rugby World Cup (England, 2015), Japan won the game just before the match ended. This put the team in the spotlight in Japan and abroad. After that, the Rugby World Cup was hosted by Japan in 2019, and rugby became a major sport in Japan too. The expression *niwaka fan* (bandwagon fans) refers to people who suddenly became rugby fans during the Rugby World Cup. It also became a trendy phrase at that time.



Another characteristic of the Japanese soccer and rugby national teams is that they wear completely different uniforms. The soccer national team wears a blue uniform called Samurai Blue. The uniform of the rugby national team has red and white horizontal stripes, and an emblem based on the motif of the cherry blossom. (Because of this, the team is nicknamed Brave Blossoms.) This is unusual compared to other countries. In particular, the soccer team's uniform does not include the colors of Japan's national flag. So, those who are watching the match on TV may not know which is the Japanese team if they are not very familiar with soccer.

If you want to play soccer or rugby, try checking the town paper and online bulletin boards. Local amateur teams for adults sometimes put notices there to look for new team members.

サッカーは、日本では野球と並んで盛んなスポーツです。特に、1993年にサッカーがプロ化されて「Jリーグ」が始まってからは、サッカー人気も安定し、競技人口は野球より多くなっています。日本代表チームの国際試合が行われる日には、多くのサッカーファンがテレビで観戦します。 Jリーグの特徴として、地域に根ざしたチーム作りがあります。 Jリーグは現在、 J1リーグからJ3リーグまでの3部があり、全部で約60ほどのチームがあります。すべてのチームは「浦和レッズ」「ガンバ大阪」のように、チーム名にホームタウンとなる地域名をつけているので、地元のファンに応援されています。日本に住んだら、地元のチームをチェックしてみるといいでしょう。

ラグビーは、高校や大学のスポーツとしても人気があり、特に大学チームの日本一を決める全国大学ラグビー選手権は、毎年とても盛り上がります。ラグビーをテーマにしたドラマも作られています。

ラグビー日本代表チームは、世界的な大会ではほとんど勝てないチームとして、これまではあまり人気があるとは言えませんでした。しかし、2015年にイングランドで行われたラグビー・ワールドカップの南アフリカ戦で、試合終了直前に逆転勝利をしたことで、国内外で一気に注目されます。そのあと2019年には日本をホスト国としてワールドカップが開催され、ラグビーは日本でもメジャーなスポーツとなりました。ワールドカップを機会に急にラグビーファンになった人を指す「にわかファン」ということばも流行しました。

日本は、サッカーとラグビーで、日本代表チームのユニフォームが全然違うのが特徴です。サッカーの日本代表チームのユニフォームは青で、「サムライブルー」と呼ばれています。ラグビーの日本代表のユニフォームは赤と白の横縞に、桜のエンブレムがついています(そこから、日本チームには「Brave Blossoms」という愛称がついています)。これは世界的には比較的めずらしく、特にサッカーは国旗の色と関係ないことから、サッカーにあまりくわしくない人がテレビを見ると、どちらが日本チームかわからないということもあるそうです。

サッカー、ラグビーをプレイしたい場合、地元の社会人アマチュアチームがタウン情報誌やネットの掲示板などに募集を出していることがありますので、調べてみましょう。

#### ● パチンコ Pachinko

Pachinko is similar to pinball. The pachinko machine is made of nails hammered into a vertical board. This board is covered by a piece of glass and has several holes in it. A pachinko ball is flipped upward from below. If it falls into a specific hole, you will get back more balls. There are some pachinko machines that continue throwing out many balls if you get an *atari* (a big win). When you get many pachinko balls, you can exchange them for gifts.

There are pachinko parlors in all parts of Japan. There are pachinko parlors in shopping streets in the city. Outside big cities, there are pachinko parlors with large car parks



along major roads. Pachinko is a recreational activity for regular people. It is played by everyone from young people (although those below 18 years are not allowed to play it) to the elderly.

Pachinko gifts can be bought by other shops nearby for cash. In this way, pachinko is actually similar to gambling. Pachinko is a recreational activity that anyone can play easily, but be careful not to gamble too much.

パチンコは、ピンボールに似たゲームです。パチンコ台は、ガラスが貼られた垂直の板に釘が打たれていて、いくつか穴が開いています。 下からパチンコ玉が弾かれて落ちるとき、玉が特定の穴に入ると、玉が増えて返ってきます。パチンコ台の中には、「当たり」が出たらたくさん玉が返ってくる時間が続くものもあります。パチンコの玉をたくさん増やせば、景品と交換してもらえます。

パチンコ店は全国各地にあり、都会では商店街の中に、地方では幹線道路沿いに広い駐車場を持ったパチンコ店があります。パチンコは 若者(ただし18歳未満は禁止)からお年寄りまでが楽しめる、一般庶民の娯楽となっています。

一方で、パチンコの景品は、近くにある別の店で買い取ってもらって現金に換えることも可能です。そのため、パチンコは実際にはギャンブルと同様の存在になっているという一面もあります。パチンコは気軽にやってみることができる日本の娯楽ですが、ギャンブルにははまりすぎないよう、注意してください。